

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.sttheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Fortunatus Rudakemwa, admin

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert lundi à jeudi 9h à 12h

Office open Monday to Thursday 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

MESSES

Semaine du
9 juin
2019



MASSES

Week of
June 9
2019

Lundi 10 juin

(F) 8h30 *Mr. Mrs. Gérard Chaput* – Gérard Chaput Jr.

Monday, June 10

Mardi 11 juin

(E) 8h30 **PAS DE MESSE – NO MASS**

Tuesday, June 11

Mercredi 12 juin

(F) 8h30 *Maurice Lebrasseur* – Evelyne Ménard

Wednesday, June 12

Jeudi 13 juin

(E) 8h30 *François Héroux* – Joly Family

Thursday, June 13

Vendredi 14 juin

(B) 11h00 **VILLA MARGUERITE D'YOUVILLE**

Friday, June 14

La Très Sainte Trinité (C)
The Solemnity of the Most Holy Trinity (C)

TEMISCAMING

Saturday, June 15

- (E) 4pm
- 1) *All Parishioners*
 - 2) *Shirley Barbe* – Gérard Barbe

TÉMISCAMING

Dimanche, 16 juin

- (F) 9h30
- 1) *Paroissiens & Paroissiennes*
 - 2) *Remerciement à Ste-Vierge* – Jeannine Audet



KIPAWA

Sunday, June 16

- (E) 11:00
- 1) *All Parishioners*
 - 2) *Hervé Pigeon* – Pigeon Family
 - 3) *Adam Carriere* – Alice McNally & Family

FINANCES

2019-05-26	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	39	557,00	45,50	602,50 \$
Our Lady of the Lake	14	131,00	44,00	175,00 \$



FIRST COMMUNION IN KIPAWA

June 23, 2019 at 11 :00 a.m.

Our Lady of the Lake

Conseil paroissial de pastorale (C.P.P.)

Parish Pastoral Council (P.P.C.)

Voici les membres // Here are the members:

- | | |
|-----------------|-------------------|
| Lenora Hunter | Shelly Grandlouis |
| Lynn Grandlouis | Verna Robinson |
| Tom Kavanagh | Patty Hunter |
| Madeleine Paul | Father Fortunatus |



AVIS PUBLIC / PUBLIC NOTICE

Hydro Québec announce une interruption planifiée le 11 juin de 6h à 18h. Veuillez noter que notre bureau sera fermé.

Hydro Quebec has announced a planned interruption on June 11th from 6:00am to 6pm. Please note our office will be closed.

PAROISSE STE-THÉRÈSE PARISH

ÉLECTIONS

Conseil paroissial de pastorale (C.P.P.)

Les élections auront lieu
les 2 et 9 juin 2019

Merci de votre participation!!



ELECTIONS

Parish Pastoral Council (P.P.C.)

Elections will take place on

June 2 & 9, 2019

Thank you for your participation!!



Congratulations to our newly confirmed!

Alissa Cherry
Carter Hunter
Emma-Lee McLeod
Rylen McLeod

May God's Spirit of Love

Rest on you from above!



Le temps de la Vie ...

Il existe plusieurs expressions évoquant la fin des célébrations de la première semaine du temps pascal. Le dimanche qui suit la fête de la Résurrection porte des noms particuliers. Certains viennent du latin comme « *Quasimodo* », premier mot du chant d'entrée, ou « *Dimanche in albis* » faisant référence à la robe blanche (*alba*) des nouveaux baptisés évoquée au cours de la liturgie. Une autre de ces appellations m'a toujours un peu étonné. Elle désigne aussi ce dimanche comme celui des « *Pâques closes* », comme si le tombeau ouvert au matin de Pâques venait tout à coup de se refermer.

Et pourtant l'histoire ne s'est pas arrêtée à la Résurrection, bien au contraire elle commence. C'est ce que la fête liturgique de la Pentecôte célèbre à sa manière. Avec le don de l'Esprit, c'est Pâques qui s'ouvre et se répand sur la terre à la manière d'un incendie ou comme *un grand vent*. C'est Pâques qui prend racine.

Il n'est que de voir l'Église découvrir sa mission en rencontrant tous les peuples. Très tôt elle réalise qu'elle doit parler la langue de ceux et celles qu'elle croise sur sa route. Même si dans son récit des *Actes* Luc évoque de manière symbolique un événement vécu cinquante jours après Pâques, il donne déjà à comprendre qu'au lendemain de la Résurrection quelque chose s'est produit. Un souffle nouveau se fait sentir dans le bassin méditerranéen. Surtout un discours nouveau est proclamé dont les Apôtres se font les diffuseurs. C'est *l'Esprit qui enseigne*. Étonnamment *les merveilles de Dieu* deviennent accessibles à toutes les cultures. *Parthes, Mèdes et Élamites, Crétois et Arabes*, chacun les entend proclamer *dans sa langue*.

Il y eut donc cette première Pentecôte, ce don de l'Esprit qui dans la foulée de la Résurrection aura engendré un régime nouveau, celui d'un appel à une rencontre universelle. Depuis l'Église en vit. C'est son héritage, pour paraphraser saint Paul. C'est là que loge le secret de sa capacité à s'inculturer encore et toujours davantage, capacité à se faire proche. Capacité certes, mais devoir aussi qui lorsqu'il est oublié fait que l'Église n'est plus ce *sel* dont la terre a tant besoin.

Notre monde est en mal de paix et de fraternité. Il a besoin de lumière et de réconfort. Ses blessures ont besoin de guérison. Il a besoin d'une parole qu'il puisse entendre dans sa langue. Il a besoin d'une parole pour aujourd'hui. *Consolateur souverain*, l'Esprit est encore à la tâche mais n'a de voix et de mains que les nôtres.

Avec la Pentecôte, c'est Pâques qui s'ouvre, c'est le temps de la Vie.

Soyons au rendez-vous.

Jacques Houle, c.s.v.



This time in our lives ...

There are several expressions that mark the end of the celebrations of the first week of Easter. The Sunday following the Feast of the Resurrection has special names. Some come from Latin as "Quasi modo", the first words

that are used in the entry song for what has been called Low Sunday. There is also "Sunday in albis" referring to the white dress (*alba*) of the newly baptized during this liturgy. Another of these names has always surprised me. It also designates this Sunday as "Closed Easter," as if the tomb that opened on Easter morning suddenly closed.

Yet history did not end at the Resurrection. On the contrary this is where it began and is what the liturgical feast of Pentecost celebrates. With the gift of the Spirit, the promise of Easter opens to us and spreads throughout the earth like a fire or a great wind. Easter has been firmly established.

This means that the Church will fulfill its mission by meeting people everywhere. The Church realized early on that it is vital to speak the language of the people whom she meets every day. Even in the Acts of the Apostles, St. Luke evoked this event that took place fifty days after Easter. He has recorded many events that happened after the Resurrection. A breath of fresh air engulfed the Mediterranean basin. The Apostles who, enabled by the gift of the Holy Spirit, could broadcast the Good News. God's wonders were accessible to all cultures: Parthians, Medes, Elamites, Cretans, Arabs and many more. Each could hear and understand the Apostles' proclamations in their own language.

At this first Pentecost, the Apostles received the gift of the Holy Spirit who, following the Resurrection brought in a new regime for the Church: a call to a universal encounter. As St. Paul paraphrased, this is the Church's legacy. This highlights the Church's ability to reach out to people everywhere and continue the work of evangelization so that she remains the *salt* that our earth requires.

Our world desperately needs peace and fraternity. It needs light and comfort; its wounds need healing. Our world needs God's Word to be proclaimed in words that people can understand and relate to today. Our Sovereign Lord and Comforter, the Holy Spirit guides us in our tasks, but we acknowledge that evangelization requires our efforts.

With Pentecost, Easter opens us to Life and relationship with God. Let's begin now.

Father Jacques Houle, c.s.v. Translated by Honore Kerwin Borrelli